



## **SPJ-PA SERIES MOBILE AMPLIFIER**



**SPJ-PA908 8 Inch (170.073)**  
**SPJ-PA910 10 Inch (170.074)**

V1.1

# GB

Congratulations on the purchase of this SkyTec Karaoke set.  
Please read this manual carefully prior to using the unit.

## Warning:

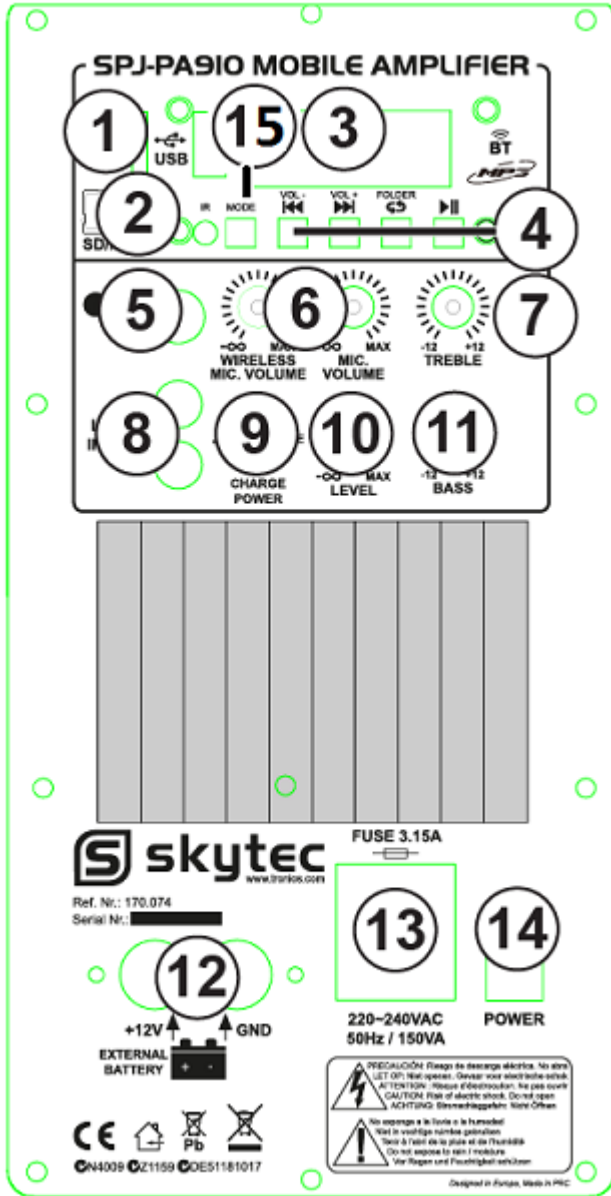
- Read the manual prior to using the unit.
- Keep the manual for future reference.
- Keep the packaging for safer transport in its original packaging
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open the unit.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician. Never place the device on an unstable / moveable surface and make sure it is transported securely.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Repairs have to be carried out by a qualified technician.
- Only connect this unit to an earthed mains outlet of 220-240Vac/50Hz and 10-16A.
- Do not place the unit near heat sources.
- Don't pull the power cord while you pull out the plug. Hold the plug tightly to pull it out.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- To avoid accidents in public premises, the legal requirements must be fulfilled and instructions/warnings must be adhered to.
- Keep out of the reach of children. Don't leave the device unattended.
- All volume controls must be set to zero prior to switching the unit on.
- Do not use cleaning sprays for the slider controls. The residues of these spray cause dust deposits in the controls. If a problem occurs, please consult a specialist.
- Do not clean the unit with chemical solutions. This might damage the finish. Only use a dry cloth for cleaning.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- This unit is with built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- Don't expose the device to high temperatures.
- Don't place the device in the environment of humidity and dirt's. Avoid ingress of water into the enclosure.
- Place the device in the ventilated environment.
- Pull out the AC power if you will not use the device for a long time, alike the VHF microphone batteries and store for later use.



**Features:**

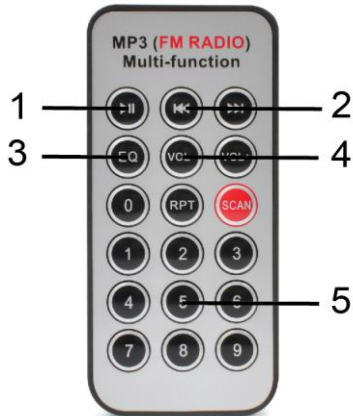
- Power supply : 220-240Vac/50Hz or 12Vdc/3Ah battery
- Built-in VHF Microphone system, amplifier, MP3 Player and rechargeable battery
- Microphone and Line input

**Rear panel :**



1. SD Card slot
2. USB stick input
3. LCD display
4. MP3 Player Control
5. Microphone input 1
6. Volume controls mic.
7. Treble
8. Line in
9. Line/MP3 selector
10. Master volume control
11. Bass
12. External 12Vdc input for battery.  
Minimum capacity battery 3Ah
13. AC Mains inlet incl. fuse
14. Power switch
15. Mode switch to use Bluetooth

## Infra red remote control for MP3 Player:



1. Play/Pause
2. Next/Prev track
3. EQ
4. Volume up/down
5. Numeric keys for track selection

## Wireless Microphones:

Insert 9V batteries into the wireless microphones and observe the polarity. Connect the aerials at the rear side and turn all volume controls down. Switch the system ON and the power led will light. Switch the microphones on and the LEDs on the mics light (momentarily). Increase the Volume knobs to the desired position. Take care not to incur FEEDBACK from the speaker. Turn the Bass and Treble Knobs to a position in order to have the desired sound.



## Charging Batteries:

**Prior to use this Mobile Amplifier System the internal 12V battery need to be charged for 12 hours. If the Power-switch is in OFF position and the System is connected to mains, the battery will be (re)charged and the Charge-Led lights !!**

**Note: Pull the plug out of the mains outlet if the battery is fully charged!!**

## Troubleshooting:

**Check before returning this product to the dealer for a repair, if leads are well connected, switches and knobs are in the correct position, batteries are fully charged and fuse hasn't blown.**



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

## WARRANTY CONDITIONS

The date the product leaves the importer is considered to be the date the warranty begins. Only companies approved by **Skytec** are allowed to work on the equipment.

During warranty period (defective) equipment must be returned to the dealer by pre-paid mail in the original box.

Potentiometers have a limited lifetime and are not covered by the manufacturer for more than normal use.

For all service enquiries, refer to your local distributor, as he is best able to help you.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalidate your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalidate your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Skytec cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SkyTec karaoke set. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

## WAARSCHUWING :

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen.

Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen.

**Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.**

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoering in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer. Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230VAC / 50Hz geaard stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende- maar stabiele ondergrond plaatsen. Dek ventilatie-openingen nooit af.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat een tijd niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken. Plaats geen metalen voorwerpen, vloeistoffen (in bekertjes etc.) **op** het product, deze kunnen onherstelbare schade of **een elektrische schok veroorzaken!!** wanneer ze het apparaat binnendringen.
- De behuizing kan warm worden, raak deze dan ook niet aan bij gebruik én direct na gebruik.
- Om ongevallen in te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Wanneer het apparaat aan de muur bevestigd moet worden dient eerst zorgvuldig berekend te worden of het plateau en/of muurbeugels deze wel kunnen dragen. Kunt u het niet berekenen schakel dan vakbekwaam personeel in. Het apparaat mag alleen bevestigd worden op de manier die de fabrikant /expert aanbeveelt.
- Laat ruimte vrij voor een deugdelijke ventilatie.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storting te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Bij een ongeval met deze karaoke set altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Zet eerst de Aan/Uit schakelaar op Uit en de volumeregelaar(s) op minimaal bij het aansluiten van de installatie, na alle snoeren aangesloten te hebben schakel dan pas Aan. Zorg er ook voor dat de karaoke set eerst Uit geschakeld wordt alvorens het netsnoer uit het stopcontact te verwijderen.

Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.

Blijf uit de buurt van elektrische/elektronische apparatuur, elektriciteitskabels etc., deze veroorzaken bromstoringen.

Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.

Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen. Vervoer de karaoke set eventueel trillingsvrij. Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten! !

In Nederland/Belgie is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen **een elektrische schok** wordt verkregen.

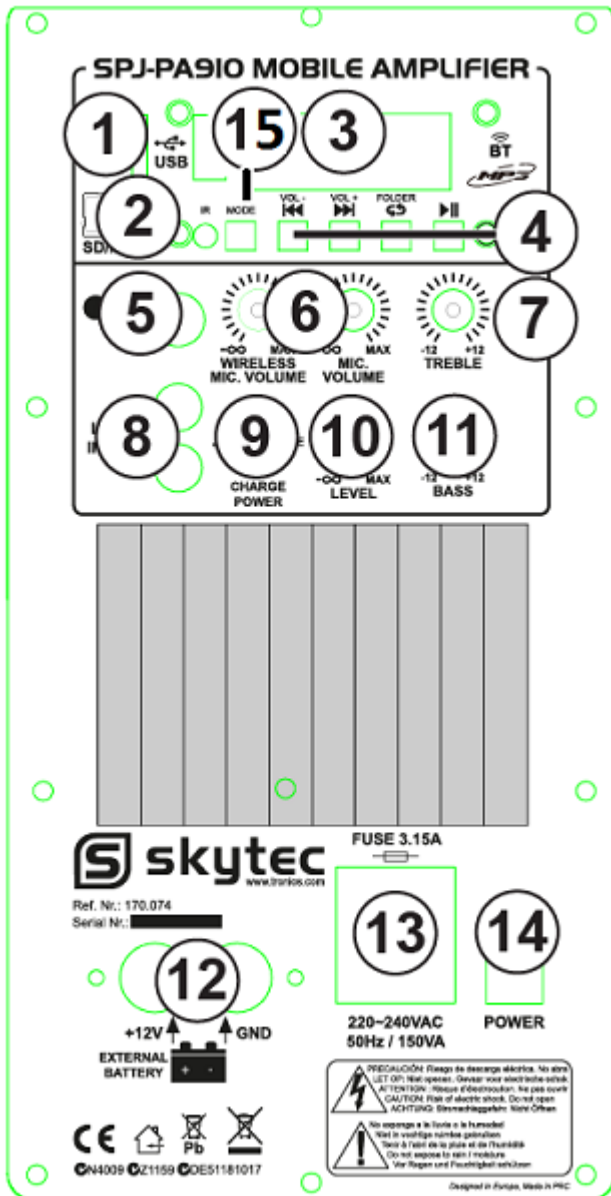


Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

## Kenmerken :

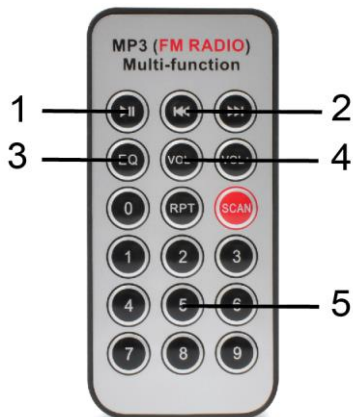
- Voeding : 220-240Vac / 50Hz of Batterijvoeding 12V / 3Ah
- Ingebouwd VHF Microfoon Systeem, versterker, MP3 speler en oplaadbare accu
- Microfoon- en Line ingang

## Bedieningspaneel :



1. SD kaart aansluiting
2. USB stick aansluiting
3. LCD display
4. MP3-speler bediening
5. Microfoon ingang
6. Volume regelaars microfoon
7. Treble
8. Line in
9. Line/MP3 (afspeel)-selector
10. Master volume regelaar
11. Bass
12. DC ingang voor aansluiten van een externe accu. Minimale capaciteit accu 3Ah
13. 220Vac Netentree + zekering
14. Aan/Uit schakelaar
15. Mode schakelaar om Bluetooth te gebruiken.

## Infra-rood afstandsbediening voor MP3 Player:



1. Play/Pauze
2. Volgende / Voorgaande (Next/Prev) track afspelen
3. EQ
4. Volumeregeling met – en + toetsen
5. Numerieke toetsen om tracks te selecteren

### Draadloos microfoon systeem:

Plaats een 9V batterij in de microfoon (controleer de polariteit).

Sluit de antennes op de achterzijde aan en zet alle volumeregelaars op minimum. Schakel het systeem aan (ON) en het power-ledje gaat aan. Zet de microfoon aan en het ledje op de microfoon gaat een moment aan en weer uit.

Zet de volumeregelaars in de gewenste positie. Zorg ervoor dat het systeem niet gaat rondzingen door de regelaars minder open te zetten.

Regel de Bass en Treble dusdanig af, dat een mooie sound wordt weergegeven.



### Opladen van de accu:

**Voordat u gebruik maakt van dit Mobile Karaoke Systeem dient de ingebouwde 12V accu 12 uur te worden opgeladen. Als de aan/uit schakelaar "UIT" staat en het Systeem wordt aangesloten op een stopcontact (220-240Vac/50Hz), zal de accu worden opgeladen en gaat de Laadindicator branden !!**

**NB: Trek de stekker uit het stopcontact als de batterij volledig is opgeladen !!**

### Troubleshooting:

**Controleer voordat u dit product ter reparatie wilt aanbieden bij uw dealer, of kabels/snoeren goed zijn aangesloten, schakelaars en regelaars in de juiste positie staan, batterijen/accu geladen zijn en de zekering niet defect is.**



### Afgedankte artikelen !!

Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl).

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking.

Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie.

Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie.

Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing.

Tevens aanvaardt Skytec geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

\* Onder voorbehoud :

Specificaties zijn specifiek, toestel kan hiervan afwijken. Specificaties kunnen veranderd worden zonder kennisgeving.

## D

### WARNHINWEISE :

Vor Inbetriebnahme des Geräts bitte erst die Anleitung durchlesen. Bitte alle Anweisungen befolgen, um den Garantieanspruch nicht zu verlieren. Bitte alle Vorsichtsmassnahmen treffen, um Feuer und Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausführen lassen. **Diese Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren.**

- Originalverpackung für eventuellen späteren Transport aufbewahren.
- Vor Inbetriebnahme des Geräts erst einen Fachmann zu Rate ziehen
- Das Gerät enthält spannungsführende Teile. Darum das Gehäuse NICHT öffnen.
- Beim Abziehen des Steckers aus der Steckdose niemals an der Netzschnur ziehen.
- Den Netzstecker nie mit nassen Händen einstecken oder abziehen.
- Wenn Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Netzschnureinritt am Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf das Gerät auf KEINEN FALL ans Netz angeschlossen oder eingeschaltet werden. Nehmen Sie in diesem Fall mit dem Händler Kontakt auf.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden.
- Das Gerät nur an eine 220-240VAC / 50Hz Netzsteckdose mit Sicherung anschließen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern usw., noch auf einer vibrierenden Unterlage aufstellen. Nur auf einer festen, stabilen Fläche aufstellen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann Kondenswasser entstehen. Das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen lassen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät niemals in feuchten Räumen oder draußen benutzen.
- Um Unfälle in Betrieben zu verhindern, müssen die geltenden Sicherheitsvorschriften unbedingt eingehalten werden.
- Das Gerät für Kinder unzugänglich aufstellen.
- Keine Reinigungssprays verwenden. Die Rückstände dieser Sprays verursachen Fett- und Staubansammlungen. Im Problemfall einen Fachmann zu Rate ziehen.
- Keine Flüssigkeiten in der Nähe der Anlage abstellen und keine Metallgegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken. Diese können zu Stromschlag führen.
- Die Schalter und Knöpfe nicht mit Gewalt betätigen.
- Bei Wandbefestigung darauf achten, dass der Wandhalter die Last tragen kann. Im Zweifelsfall Fachpersonal zu Rate ziehen.

Wand- und Deckenbefestigung – Das Gerät nur auf die vom Hersteller empfohlene Weise befestigen.

Das Gerät nicht mit chemischen Lösungsmitteln reinigen. Diese können den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.

Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten aufstellen, die Brummgeräusche verursachen können.

Bei Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden, um Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden. Erst das Gerät ausschalten, bevor Sie den Netzstecker, Netzschnur und Anschlusskabel entfernen, bevor Sie das Gerät umstellen.

Sorgen Sie dafür, dass beim Betreten die Netzkabel nicht beschädigt werden können. In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240Vac/50Hz.



Dieses Zeichen macht den Benutzer auf lebensgefährliche Spannungen innerhalb des Geräts aufmerksam, die einen Stromschlag verursachen können.



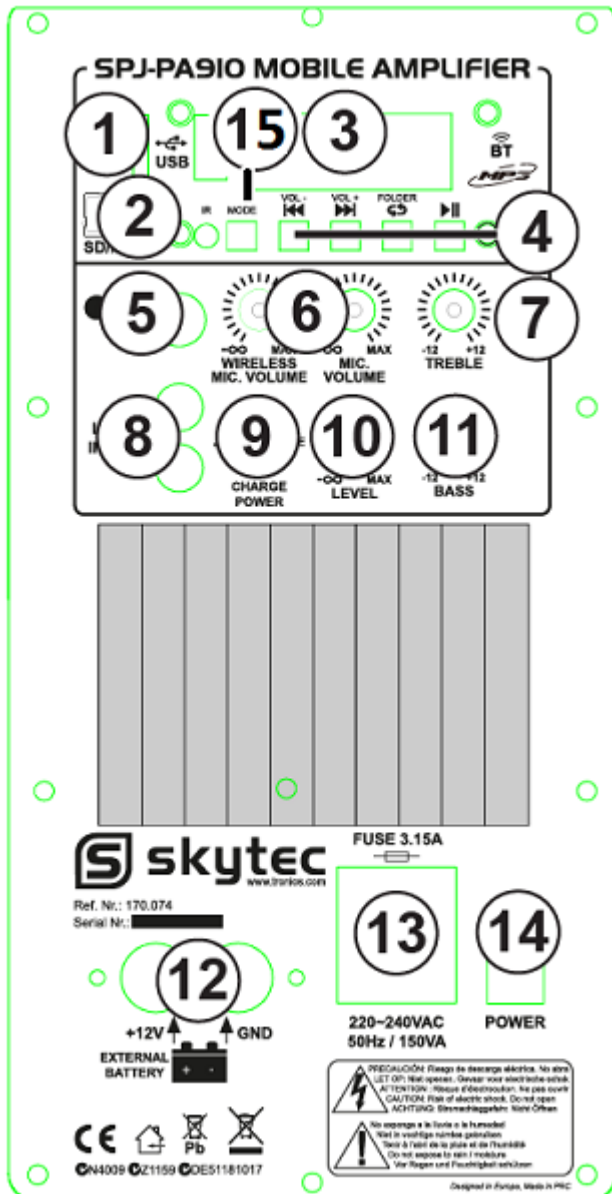
Dieses Zeichen macht den Benutzer auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung aufmerksam.



## Eigenschaften :

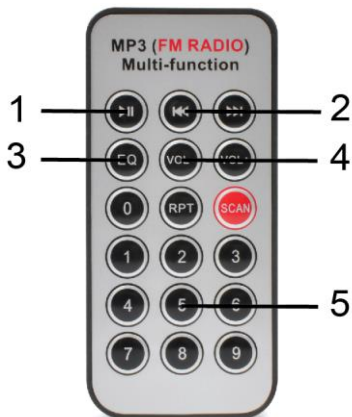
- Stromversorgung : 220-240Vac / 50Hz oder Batteriebetrieb 12V / 3Ah
- Eingebaut: VHF Mikrophon Funksystem, Verstärker, MP3 Spieler und aufladbare Batterie
- Mikrophon- und Line Eingang

## Bedienfeld :



1. SD Karte Slot-in
2. USB Stick Anschluß
3. LCD Display
4. MP3-Spieler Bedienung
5. Mikrophon Eingang
6. Lautstärkeregler Mikrophon
7. Treble
8. Line Ein
9. Line/MP3 (abspiel)-Wahlschalter
10. Master Lautstärkeregler
11. Bass
12. DC Eingang für Verbindung mit einem externen Akku. Minimale Akku Kapazität sollte 3Ah sein
13. 220-240Vac Buchse + Sicherung
14. Netzschalter
15. Modeschalter für Bluetooth Verwendung.

## Infra-rot Fernbedienung für MP3 Player:



1. Play/Pause
2. Nächster / Vorheriger (Next/Prev) Track abspielen
3. EQ
4. Lautstärkeregelung mit – und + Tasten
5. Numerische Tasten um Tracks zu wählen

## Funkmikrofon System:

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs des Mikrofons und legen Sie die 9V Batterie ein (bitte Polarität beachten).

Schließen Sie die Antennen auf der Rückseite an und stellen Sie alle Lautstärkereglere auf Minimum. Schalten Sie das System ein (ON) und die Power-LED leuchtet. Schalten Sie das Mikrofon ein und die LED an dem Mikrofon leuchtet für einen Augenblick.

Stellen Sie die Lautstärkereglere auf die gewünschte Position. Achten Sie auf Mikrofon Feedback (Pfeifton). Reduzieren Sie die Treble-Signalstärke, wenn das Problem noch immer da ist dann die Lautstärke reduzieren oder das Audio System verschieben. Halten Sie das Mikrofon nicht zu nahe an den Lautsprecher (n).



## Aufladen des Akkus:

**Bevor Sie dieses mobile Karaoke-System gebrauchen, sollte den eingebauten 12V-Akku 12 Stunden aufgeladen werden. Wenn der Ein / Aus-Schalter auf "Aus/OFF" steht und das System wird mit einer Steckdose (220-240Vac/50Hz) verbunden, wird der Akku geladen und die Ladeanzeige leuchtet!!**

**HINWEIS: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Akku vollständig geladen ist!!**

## Troubleshooting:

**Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur zum Ihren Fachhändler zurückschicken möchten kontrollieren Sie ob Schnur / Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind, Schalter und Regler in der richtigen Position sind, Batterien / Akku aufgeladen sind und die Sicherung nicht defekt ist.**

Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen.

Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Die Spezifikationen sind typisch. Die Werte können leicht von einem Gerät zum anderen ändern. Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

*Alle (fehlerhafte) Ware bitte immer in der Originalverpackung an den Fachhändler senden.*

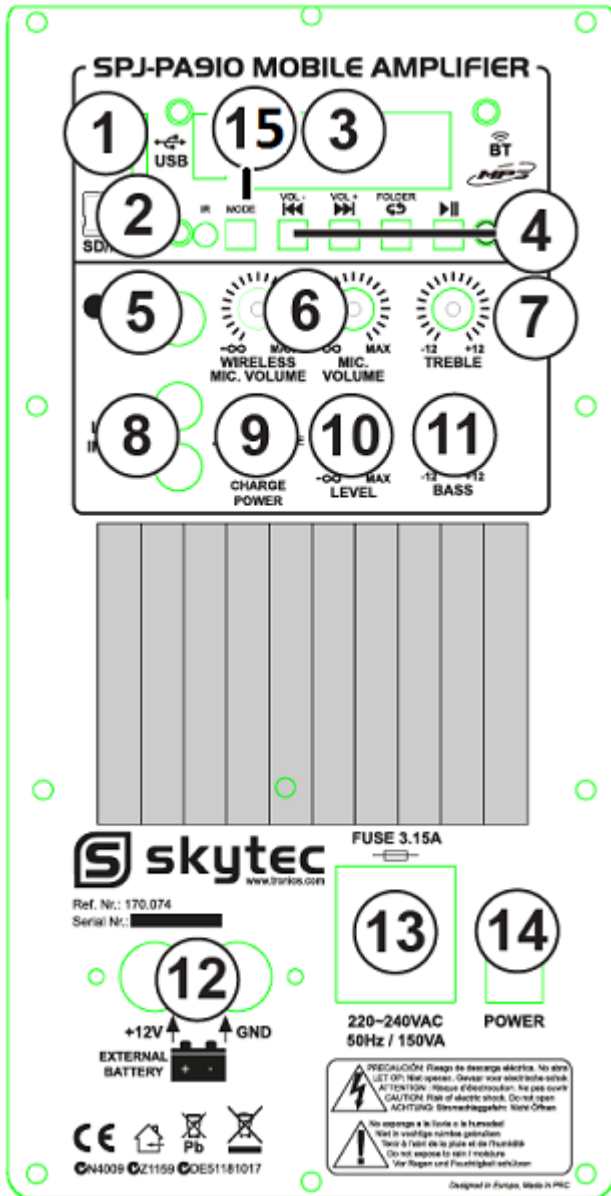
\*Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

ES

**Características:**

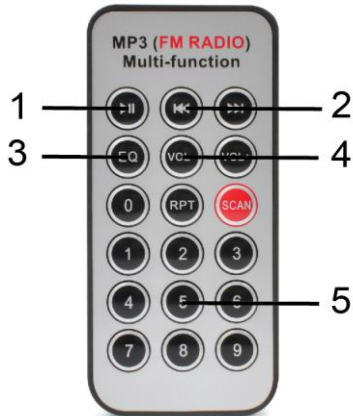
- Alimentación : 220-240Vac/50Hz o batería 12Vdc/3Ah
- Incorpora micrófono inalámbrico VHF, amplificador, reproductor MP3 y batería recargable
- Entradas de Micro y Línea

**Panel Trasero :**



1. SD Card
2. USB
3. LCD display
4. Controles MP3
5. Entrada Micro
6. Volumen mic.
7. Treble
8. Línea in
9. Selector Línea/MP3
10. Volumen general
11. Bass
12. Entrada Externa 12Vdc para batería. Mínima capacidad batería 3Ah
13. Entrada de corriente AC
14. Interruptor general
15. Interruptor Mode para activar Bluetooth.

## Mando a distancia por Infra rojos para reproductor MP3:



1. Play/Pausa
2. Pista Next/Prev
3. EQ
4. Volumen arriba/abajo
5. Selección numérica de pistas

### Microfonos inalámbricos:

Coloque baterías de 9V en su alojamiento del micrófono observando la correcta polaridad. Conecte las antenas en la parte trasera del equipo y ponga todos los volúmenes a cero. Encienda el sistema ON y se encenderá el piloto. Encienda el micrófono y los leds se encenderán durante unos segundos. Aumente el volumen hasta la posición deseada. Asegúrese de no interferir con el altavoz creando FEEDBACK pitidos en el altavoz. Ajuste graves y agudos hasta un nivel óptimo.



### Carga de baterías:

**Antes de usar su equipo, la batería interna de 12V debe ser cargada durante 12 horas. Si el equipo está apagado y el sistema se encuentra conectado a la toma de corriente, la batería se (re)cargará y el led de carga se enciende!!**

**Nota: Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando el equipo esté cargado!!**

### Problemas:

**Compruebe antes de mandar el aparato para una posible reparación si todos los cables están bien conectados, los controles están en su posición correcta, las baterías cargadas y comprobar que el fusible no esté quemado.**



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda.

Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

### CONDICIONES DE GARANTIA

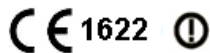
El inicio de garantía se considera en el momento de ser vendido. Solo las empresas autorizadas por **Skytec** pueden manipular estos equipos. Durante el período de garantía cualquier equipo con defecto debe ser mandado al servicio oficial con los portes pagados por usted y en el embalaje original.

Los potenciómetros tienen una vida limitada y no están cubiertos por la garantía más allá de un uso razonable.

Para cualquier consulta técnica dirijase a su distribuidor que será quien pueda ayudarle.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Skytec no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

## VHF Microphones :



### Explanation

Dieses Produkt darf nur in den NL und PT Lizenzfrei benutzt werden und in DK für Hörgeschädigte, in ES/CH/PL mit Beschränkungen. In DE muß der Endnutzer eine Einzelzuteilung beantragen bei einer örtlich zuständigen Außenstelle der Bundesnetzagentur (BNetzA). Nicht zu verwenden in UK,S, IT, FR und BE. Eingeschränkte Verwendung in den anderen EG Ländern, eine Zuteilung muss hier beantragt werden.

*Bedarfsträger: Öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten, private Rundfunkprogrammanbieter und -produzenten, Dienstleister der Veranstaltungstechnik, Schauspielhäuser, Theater, Kongreßzentren, Messen und Mehrzweckhallen, Stadthallen der Städte und Gemeinden, sowie Freilichtbühnen mit festen Spielflächen.*

*Der Einsatz außerhalb der in der Frequenzzuteilung angegebenen Gebiete, Gebäude bzw. Räume oder festen Spielflächen ist nicht zulässig.*

In the EU only for licencefree use in NL and PT and in DK for the hearing impaired, in the UK the frequency range is not for use as well as in S, BE, FR and IT. Use in PL and ES with restrictions. For DE apply for an individual license and contact Federal Network = BundesNetzAgentur. The enduser must apply for an assignment in other EU countries due to several restrictions.

Dit product is vergunningsvrij te gebruiken in NL+PT, met sommige restricties in PL/CH/ES. In DE dient een individuele toewijzing aangevraagd te worden, neem contact op met de BundesNetzAgentur (BNetzA)). In DK te gebruiken voor gehoorstorenden. De frequentieband is niet te gebruiken in UK,S,IT, FR en BE. In andere EU landen gelden ook restricties en moet gebruik aangevraagd worden.

# FR

Nous vous remercions d'avoir choisi cet ensemble SkyTec. Veuillez lire la notice avant toute utilisation.

## **Avertissement :**

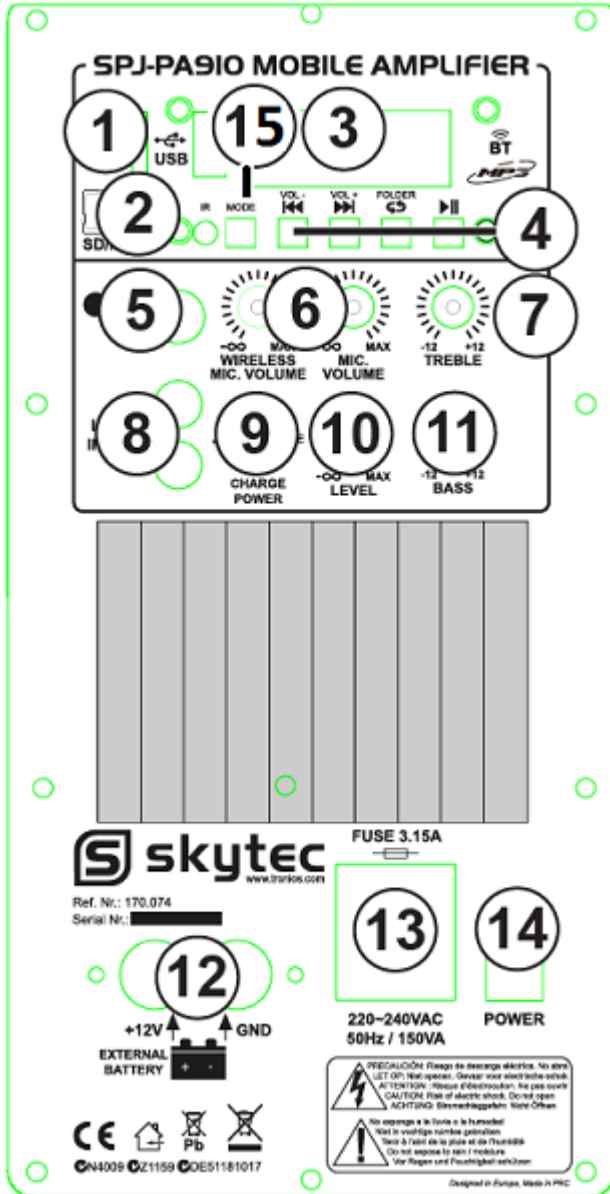
- Veuillez lire la notice avant toute utilisation.
- Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.
- Avant la première utilisation, faites vérifier l'appareil par un personnel qualifié.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVEREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Si la fiche / le cordon secteur sont endommagés, seul un technicien qualifié peut les réparer. Ne placez pas l'appareil sur une surface instable ou mobile, assurez-vous qu'il est correctement sécurisé lors de son transport.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil.
- Seul un technicien qualifié peut effectuer les réparations.
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 V~/50 Hz et 10-16A.
- Ne placez pas l'appareil prêt de sources de chaleur.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée, débranchez toujours l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante.
- Afin d'éviter tout accident dans des endroits publics, vous devez respecter les consignes et instructions.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne le laissez pas sans surveillance.
- Tous les réglages de volume doivent être mis sur zéro avant d'allumer l'appareil.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques qui abîment le revêtement. Utilisez uniquement un tissu sec.
- L'appareil contient un haut-parleur qui peut engendrer des champs magnétiques. Placez-le à 60 cm au moins de tout ordinateur ou téléviseur.
- L'appareil est doté d'une batterie rechargeable au plomb. Rechargez la batterie tous les trois mois si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps. L'accumulateur pourrait sinon être endommagé.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type. Ne jetez pas l'accumulateur défectueux dans la poubelle domestique.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement humide et sale. Ne faites pas tomber de liquide. Placez l'appareil dans un environnement ventilé.
- Débranchez toujours le cordon secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, de même retirez les batteries du microphone.



## Caractéristiques techniques :

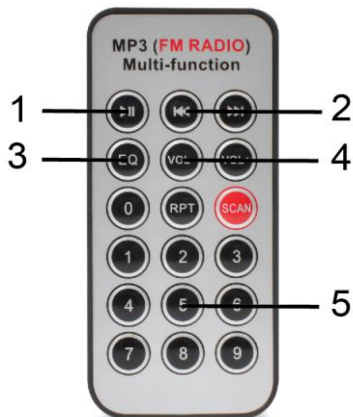
- Alimentation : 220-240 V~/50 Hz ou 12 VDC/3Ah batterie
- Système microphone VHF intégré, amplificateur, lecteur MP3 et accumulateur
- Microphone et entrée Ligne

## Face arrière :



1. Insert SD Card
2. Entrée clé USB
3. Affichage LCD
4. Réglage lecteur MP3
5. Microphone entrée 1
6. Réglage volume mic.
7. Treble (aigus)
8. Line in
9. Sélecteur Line/MP3
10. Réglage Volume Master
11. Bass (graves)
12. Entrée 12 VDC pour batterie.  
Capacité minimale 3 Ah
13. Prise secteur avec fusible
14. Interrupteur
15. Sélecteur Mode pour utiliser le Bluetooth

## Télécommande infrarouge pour lecteur MP3 :



6. Play/Pause
7. Voie suivante / précédente
8. EQ
9. Volume up/down
10. Touches numériques pour la selection de touches

### Microphones sans fil :

Insérez une batterie 9 V dans le microphone sans fil en respectant la polarité. Reliez les antennes sur la face arrière et mettez tous les réglages de volume sur le minimum. Allumez le système ON, la LED témoin de fonctionnement s'allume. Allumez le microphone, la LED sur le microphone s'allume pendant un temps. Tournez les réglages de volume sur la position souhaitée. Faites attention à ne pas créer d'effets de larsen. Tournez les réglages de graves et d'aigus pour régler la tonalité voulue.



### Charge des batteries :

**Avant d'utiliser ce système amplifié mobile, la batterie interne 12 V doit être chargée pendant 12 heures. Si l'interrupteur Power est sur OFF et le système est relié au secteur, la batterie se recharge, la LED de charge s'allume.**

**Note : lorsque la batterie est chargée, débranchez l'appareil.**

### Problème :

**Avant tout retour du produit chez votre revendeur, vérifiez l'état des branchements, et que les boutons, interrupteurs soient sur une position correctes ; assurez-vous que la batterie est correctement chargée et que le fusible n'a pas fondu.**



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une déchetterie. Demandez conseil aux autorités locales ou à votre revendeur. Données spécifiques. Les valeurs actuelles peuvent légèrement varier d'un appareil à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

### CONDITIONS DE GARANTIE

La date à laquelle le produit quitte les locaux de l'importateur est considérée comme la date de début de garantie. Seules les sociétés agréées par **Skytec** sont autorisées à travailler sur l'appareil.

Pendant la période de garantie, tout produit défectueux doit être retourné au revendeur après avoir demandé un accord de retour.

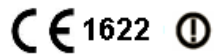
Les potentiomètres ont une durée de vie limitée et ne peuvent être pris en garantie en cas d'utilisation autre que normale.

Pour toute demande, adressez-vous à votre revendeur.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. SKYTEC ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*



## VHF Microphones :



### Explanation

Dieses Produkt darf nur in den NL und PT Lizenzfrei benutzt werden und in DK für Hörgeschädigte, in ES/CH/PL mit Beschränkungen. In DE muß der Endnutzer eine Einzelzuteilung beantragen bei einer örtlich zuständigen Außenstelle der Bundesnetzagentur (BNetzA). Nicht zu verwenden in UK,S, IT, FR und BE. Eingeschränkte Verwendung in den anderen EG Ländern, eine Zuteilung muss hier beantragt werden.

*Bedarfsträger: Öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten, private Rundfunkprogrammanbieter und -produzenten, Dienstleister der Veranstaltungstechnik, Schauspielhäuser, Theater, Kongreßzentren, Messen und Mehrzweckhallen, Stadthallen der Städte und Gemeinden, sowie Freilichtbühnen mit festen Spielflächen.*

*Der Einsatz außerhalb der in der Frequenzzuteilung angegebenen Gebiete, Gebäude bzw. Räume oder festen Spielflächen ist nicht zulässig.*

In the EU only for licencefree use in NL and PT and in DK for the hearing impaired, in the UK the frequency range is not for use as well as in S, BE, FR and IT. Use in PL and ES with restrictions. For DE apply for an individual license and contact Federal Network = BundesNetzAgentur. The enduser must apply for an assignment in other EU countries due to several restrictions.

Dit product is vergunningsvrij te gebruiken in NL+PT, met sommige restricties in PL/CH/ES. In DE dient een individuele toewijzing aangevraagd te worden, neem contact op met de BundesNetzAgentur (BNetzA)). In DK te gebruiken voor gehoorstorenden. De frequentieband is niet te gebruiken in UK,S,IT, FR en BE. In andere EU landen gelden ook restricties en moet gebruik aangevraagd worden.



tronios  
Sound & Light

## CE - R&TTE Declaration of Conformity

Importer: TRONIOS BV  
Bedrijvenpark Twente 415  
7602 KM - ALMELO

Tel : 0031546589299  
Fax : 0031546589298  
The Netherlands

Product number: 170.073 / 170.074

Product Description: **Skytec, Mobile Amplifiers 8" + 10" - VHF Mic (200.175 & 201.400MHz)**

Regulatory Requirement: EN 60065:2002+A12:2011  
EN 301489-1: 2011-09  
EN 301489-9: 2007-11  
EN 300422-1: 2011-08  
EN 300422-2: 2011-08  
EN 62479: 2010

The product meets the requirements stated in Directives 2006/95, 2004/108/EC and 1999/5/EC and conforms to the above mentioned Declarations.

ALMELO,  
21-01-2014

Signed:  
P. Feldman

Specifications and design are subject to change without prior notice..

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2014 by TRONIOS the Netherlands